お客様各位

客室改装工事のお知らせ

日頃よりホテルＪＡＬシティ那覇をご利用いただきまして、誠にありがとうございます。
この度、更なる品質の向上を目指し、2018 年 6 月 30 日まで全客室のリニューアル工事を段階的に行います。第一期工事期間として下記フロアが対象となります。
工事期間中はお客様の安全の確保及び、ご迷惑にならぬよう作業は昼間帯のみとし、最大限の配慮をいたします。しかしながら作業箇所や内容により作業音を伴うものもあり、ご迷惑をお掛けすることもございますが、作業音を伴う作業は午前 11 時以降に実施し午後 3 時までに終了する予定でございます。なお上記内容は諸事情により変更になる場合がございます。
皆様のご理解とご協力を賜りますようお願い申し上げます。

記

工事期間　：　2017 年 10 月 15 日（日）～2017 年 11 月 6 日（月）

工事実施時間　：　午前 9 時～午後 6 時

騒音時間　　：　午前 11 時～午後 3 時

以上
総支配人

Dear guests,

Notice of the 8F/9F guest room renovation

Thank you for staying with us at Hotel JAL City Naha.
We are going to have 8F/9F guestroom renovation as following schedule.
We work very carefully for safety but may cause noise and smell during working time.
Thank you for your understanding and support.

Date:　October 15 ,2017(Sun) - November 6, 2017 (Mon)
Working time:　09:00 – 18:00
Noise hour: 11:00_ 15:00

General Manager

親愛的貴賓

８，９樓客房裝潢作業通知

日航那霸都市酒店為了提供您安全及更舒適的客房環境，我們將在以下的時間進行８，９樓的客房裝潢施工作業。
在施工的期間我們會以您的安全為優先考量，細心的進行施工作業。
如果造成您的不便，敬請您見諒，並感謝您的配合。
※在施工期間，可能會有噪音及異味的產生，敬請諒解。

施工日期
日　期　：　2017 年 10 月 15 日（日）～　2017 年 11 月 6 日（一）
時　間　：　09：00　～　18：00
噪音時間：　11：00　～　15：00

總經理

고객님께

8・9층 객실 개조 공사 안내

호텔 잘 시티 나하에서는 안전하고 쾌적하게 즐길 수 있는 객실을 제공하기 위해, 이하의 일정에 8・9층 갤실 개조 공사를 실시 합니다.
공사기간중에는 고객님의 안전에 세심한 주의를 기울여 작업을 실사 하겠습니다.
고객님께는 불편을 끼쳐 드려 죄송스럽지만, 이해와 협력 부탁드리겠습니다.
※공사 기간중, 일부 시간대에는 작업음・진동・냄새가 발생 할 수 있습니다.

일 시　:　2017 년 10 월 15 일（일）～　2017 년 11 월 6 일（월）
시 간　:　09：00　～　18：00

이상
총지배인

HOTEL JAL CITY NAHA